



REPUBLIC OF ANGOLA  
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FISHERIES  
COMMERCIAL AGRICULTURE DEVELOPMENT PROJECT - (P88660-AO)

## COMMERCIAL AGRICULTURE DEVELOPMENT PROJECT

**RFB Ref: 090/CS/CADP/20- Business Intelligence for GEPE and rehabilitation of the communication network (Design, Supply, and Installation)**

Iniciativa:



Financiamento:



Largo António Jacinto, Edifício B do MINAGRIP, 2º Andar, Direito, Luanda, República de Angola



REPÚBLICA DE ANGOLA  
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E PESCAS  
PROJETO DE DESENVOLVIMENTO DA AGRICULTURA COMERCIAL - (P88660-AO)

**RFB REF: 090/CS/CADP/20 Business Intelligence for GEPE and rehabilitation of the communication network (Design, Supply, and Installation)**

**Clarification 2**

**Question 1:** As for the structure of the network, since we do not have the layout of the building, we hereby request a guided visit to all compartments where the structure of the network will be implemented, describing the number of LAN access for each compartment as well as the wireless network access locations.

**Answer CADP N<sup>o</sup> 1:** **Yes. The requested visit to the building where the network structure will be implemented and can be combined with the second pre-bid meeting scheduled for the following date, time, and location:**

Date: Thursday, January 07, 2021

Time: 11:00 a.m. (Angola Local Time)

Address: Largo António Jacinto, *Edifício "B"* MINAGRIF Office of Studies, Planning and Statistic (GEPE), Ministry of Agriculture and Fisheries

Floor/ Room number: Second Floor, Left side.

**Question 2:** We would like to obtain the current maps that are used for data collection and some possible reports so that our team can then design a solution according to the need.

**Answer CADP N<sup>o</sup> 2:** **As indicated during the pre-bid meeting the GEPE's questionnaires used for data collection will be shared with companies.**

**Question 3:** Will you allow the Solution provider to do workshops remotely, given the current situation with the Covid-19 Pandemic?

**Answer CADP N<sup>o</sup> 3:** **No. Workshops must be face-to-face.**

**Question 4:** Will you be considering a CLOUD solution which is based in data centers outside of Angola?

**Answer CADP N<sup>o</sup> 4:** **No. Potential bidders should consider the database installed at the Ministry of Agriculture and Fisheries.**



REPÚBLICA DE ANGOLA  
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E PISCAS  
PROJETO DE DESENVOLVIMENTO DA AGRICULTURA COMERCIAL - (P88660-AO)

**Question 5:** Do you have an established Master Data Management function within the department?

**Answer CADP Nº 5:** Considering what is described in the bidding document, Section VII, pages 121/122: GEPE's Office doesn't have any Master Data Management function.

**Question 6:** Can we assume that the Solution Provider does not have to make provision for data collection instruments in the field? (I.e., only the manipulation and processing of data that has already been collected?)

**Answer CADP Nº 6:** No. As indicated in the RFB, Section VII, page 133: the data collection system must be considered.

**Question 7:** Are you expecting an Off-the-shelf solution, or would you consider custom-built solutions.

**Answer CADP Nº 7:** According to the specifications required in the RFP, Section VII, page 133: proposals should include long-term solutions.

**Question 8:** Regarding the bidding document is there a Portuguese version that can be sent?

**Answer CADP Nº 8:** No. In accordance to RFB Section II, page 41, ITB 10.1: the language of the Bid is English.

**Question 9:** We are preparing the document for SECTION IV - BIDDING FORMS, should all the Table of Forms be written in English?

**Answer CADP Nº 9:** Please see answer CADP Nº 8.

**Question 10:** There are some material required in BIDDER INFORMATION FORM, such as Articles of Incorporation, organizational chart, list of Board of Directors, the beneficial ownership etc., should we translate all of them into English or Portuguese?

**Answer 10:** Please see the answer to question 11.

**Question 11:** Language for translation of supporting documents and printed literature is Portuguese (Please refer below screenshot). What did the "supporting documents" means?

**Answer CADP Nº11:** Correct. As indicated in the bidding document Section I, page 12, ITB 10.1: Language for translation of supporting documents and printed literature is Portuguese. Those documents that are part of the Bid, its original may be issued in another language and if necessary; an accurate translation in Portuguese language may be requested as specified in the BDS, in which case, for purposes of interpretation of the Bid, such translation shall govern.

Supporting documents means all the relevant documents, besides the proposal itself, required under this Bid.



REPÚBLICA DE ANGOLA  
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E PISCAS  
PROJETO DE DESENVOLVIMENTO DA AGRICULTURA COMERCIAL - (P88660-AO)

**Question 12:** Was the content on "PART 2 – PURCHASER’S REQUIREMENTS" of "final CADP BI\_RFB december2020 approved.pdf" only included the bid's Phase 1 requirement? or included both Phase 1 and Phase 2 requirement?

**Answer CADP Nº12:** All phases requirements shall be considered under this bid.

**Question 13:** We found some points were inconsistent between "final CADP BI\_RFB december2020 approved.pdf" and "ANNEX A\_ToR SNEIA\_Eng as of December 12020.pdf", for example, the evaluation for criteria and weights was different on those two documents. So, which document we should follow when they are different?

**Answer CADP Nº13:** The Evaluation and Qualification Criteria to be considered are those indicated in the RFB, Section III, pages 49-63.

Procurement Unit  
December 24, 2020.-